

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično
gonjenje osoba odgovornih za teška
kršenja Međunarodnog humanitarnog
prava počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet IT-09-92-T
br.
Datum: 11. maj 2017.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM I

U sastavu: sudija Alphons Orie, predsjedavajući
sudija Bakone Justice Moloto
sudija Christoph Flügge

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 11. maja 2017.

TUŽILAC

protiv

RATKA MLADIĆA

JAVNA REDIGOVANA VERZIJA

**ODLUKA PO HITNOM ZAHTJEVU ODBRANE ZA
PRIVREMENO PUŠTANJE NA SLOBODU**

Tužilaštvo
g. Peter McCloskey

Odbrana Ratka Mladića
g. Branko Lukić
g. Dragan Ivetić

I. PROCEDURALNI KONTEKST

1. Dana 22. februara 2017., Ambasada Rusije dostavila je verbalnu notu s datumom od 16. februara 2017., u kojoj navodi da će ona, bude li Međunarodni sud privremeno pustio na slobodu Ratka Mladića (dalje u tekstu: optuženi) radi liječenja na njenoj teritoriji, preuzeti na sebe (i) obavezu da primi optuženog, uz poštovanje svih uslova privremenog puštanja na slobodu koje odredi Međunarodni sud, i (ii) obavezu da garantuje ličnu sigurnost optuženog za vrijeme njegovog boravka (dalje u tekstu: garancija Rusije).¹ Dana 20. marta 2017., odbrana je podnijela hitan zahtjev da se optuženi privremeno pusti na slobodu iz zdravstvenih razloga (dalje u tekstu: Zahtjev), uz koji je priložila četiri ljekarska izvještaja.² Dana 24. marta 2017., Ministarstvo inostranih poslova Nizozemske dostavilo je podnesak u kojem navodi da bi, prema njihovom tumačenju, privremeni boravak optuženog na slobodi, bude li odobren, počeo predavanjem optuženog na čuvanje Rusiji, a završio se njegovim povratkom na Međunarodni sud.³ Dana 27. marta 2017., odbrana je dostavila dopunu Zahtjeva (dalje u tekstu: Dopuna) priloživši prevod na engleski jednog od ljekarskih izvještaja na koje upućuje u Zahtjevu.⁴ Dana 31. marta 2017., tužilaštvo je odgovorilo da se protivi Zahtjevu (dalje u tekstu: Odgovor).⁵ Dana 7. aprila 2017., odbrana je podnijela zahtjev da joj se odobri replika (dalje u tekstu: Zahtjev za repliku), kao i repliku (dalje u tekstu: Replika).⁶ Dana 7. aprila 2017., odbrana je podnijela *corrigendum* Replike (dalje u tekstu: Prvi *corrigendum*).⁷ Dana 7. aprila 2017., sekretar je podnio podneske u vezi sa Zahtjevom (dalje u tekstu: Podnesak Sekretarijata), uz koje je priložio ljekarske izvještaje Pritvorske jedinice Ujedinjenih nacija (dalje u tekstu: PJUN), kao i izvještaje [REDIGOVANO], nezavisnog ljekara vještaka iz oblasti neurologije, kojeg je imenovalo Vijeće.⁸ Dana 7. aprila 2017., zamjenik sekretara dostavio je podnesak uz koji je priložio ljekarski izvještaj (dalje u tekstu: Podnesak zamjenika sekretara) [REDIGOVANO], ljekara specijaliste iz oblasti kardiologije, kojeg je imenovalo Vijeće (dalje u

¹ Verbalna nota Ambasade Ruske Federacije u Kraljevini Nizozemskoj s datumom od 16. februara 2017., podnesena 22. februara 2017. (povjerljivo).

² Urgentan i hitan zahtjev za privremeno puštanje na slobodu g. Ratka Mladića na osnovu humanitarnih i zdravstvenih razloga, 20. mart 2017. (poveljivo s poverljivim dodacima). Dana 21. marta 2017., odbrana je podnijela javnu redigovanu verziju Zahtjeva.

³ Podnesak Ministarstva inostranih poslova Kraljevine Nizozemske, 24. mart 2017. (povjerljivo).

⁴ Dopuna Urgentnog i hitnog zahtjeva za privremeno puštanje na slobodu g. Ratka Mladića na osnovu humanitarnih i zdravstvenih razloga i Obavještenje o stavljanju na raspolaganje zvaničnog prevoda, 27. marta 2017. (poveljivo s poverljivim dodacima), par. 1-4.

⁵ Odgovor tužilaštva na Urgentan i hitan zahtjev za privremeno puštanje na slobodu g. Ratka Mladića na osnovu humanitarnih i zdravstvenih razloga, 31. mart 2017. (povjerljivo). Dana 3. aprila 2017., tužilaštvo je podnijelo javnu redigovanu verziju Odgovora.

⁶ Zahtjev da se odobri podnošenje replike i Prijedlog Replike u prilog Urgentnom i hitnom zahtjevu za privremeno puštanje na slobodu g. Ratka Mladića na osnovu humanitarnih i zdravstvenih razloga, 7. april 2017. (povjerljivo s poverljivim dodatkom). Dana 7. aprila 2017., odbrana je podnijela javnu redigovanu verziju Zahtjeva za repliku i Repliku.

⁷ *Corrigendum* Zahtjeva da se odobri podnošenje replike i Prijedlog Replike u prilog Urgentnom i hitnom zahtjevu za privremeno puštanje na slobodu g. Ratka Mladića na osnovu humanitarnih i zdravstvenih razloga, 7. april 2017.

tekstu dr. Cras i dr. Hollander zajedno: nezavisni ljekari specijalisti).⁹ Dana 13. aprila 2017., Sekretarijat je podnio ljekarski izvještaj nadležnog ljekara s datumom od 12. aprila 2017. (dalje u tekstu: Izvještaj nadležnog ljekara od 12. aprila 2017.).¹⁰ Dana 14. aprila 2017., odbrana je dostavila odgovor na Podnesak Sekretarijata (dalje u tekstu: Odgovor Sekretarijatu).¹¹ Dana 18. aprila 2017., odbrana je podnijela *corrigendum* Odgovora Sekretarijatu (dalje u tekstu: Drugi *corrigendum*).¹²

II. ARGUMENTI STRANA U POSTUPKU

A. Zahtjev

2. Odbrana traži da se optuženi odmah privremeno pusti na slobodu do izricanja presude radi liječenja u Rusiji, u [REDIGOVANO].¹³ Odbrana tvrdi da su ispunjeni uslovi propisani pravilom 65 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik).¹⁴ Prema tvrdnji odbrane, iako se u pravilu 65 Pravilnika zdravlje izričito ne navodi kao jedan od faktora, Vijeće mora da razmotri sve relevantne faktore – uključujući zdravstveno stanje i njegu bolesnih pritvorenika – za koje bi se očekivalo da ih razumno vijeće razmotri prilikom donošenja odluke.¹⁵ S obzirom na tjelesno i duševno stanje optuženog, odbrana tvrdi da ne postoji rizik od bjekstva.¹⁶ Odbrana takođe tvrdi da optuženi zbog svog zdravstvenog stanja ne može da predstavlja opasnost ili rizik ni za jednog svjedoka niti navodnu žrtvu.¹⁷ Ona dodaje da bi se optuženi, u slučaju da bude pušten u Rusiju, nalazio na znatnoj geografskoj udaljenosti od Bosne i Hercegovine, gdje živi većina svjedoka i navodnih žrtava.¹⁸ Pored toga, odbrana dodaje da su garancijom Rusije (i) zadovoljeni uslovi predviđeni u sudskoj praksi, shodno kojima Rusija mora udovoljiti zahtjevima iz pravila 65 Pravilnika, i (ii) pružene i dodatne garancije da će Rusija poštovati sve uslove privremenog puštanja na slobodu koje bude odredio Međunarodni sud i pridržavati se tih uslova.¹⁹

⁸ Podnesak sekretara u vezi sa Zahtjevom odbrane od 20. marta 2017., 7. april 2017. (povjerljivo s povjerljivim dodacima).

⁹ Podnesak zamjenika sekretara kojim se dostavlja ljekarski izvještaj nezavisnog vještaka, 7. april 2017., (povjerljivo s povjerljivim dodacima).

¹⁰ Podnesak zamjenika sekretara kojim se dostavlja ljekarski izvještaj, 13. april 2017. (povjerljivo s povjerljivim dodatkom).

¹¹ Objedinjeni odgovor na Podnesak sekretara u vezi sa Zahtjevom odbrane od 20. marta 2017. i Podnesak zamjenika sekretara kojim se dostavlja nezavisni ljekarski izvještaj, 14. april 2017. (povjerljivo). Dana 18. aprila 2017., odbrana je podnijela javnu redigovanu verziju Odgovora Sekretarijatu.

¹² *Corrigendum* Objedinjenog odgovora na Podnesak sekretara u vezi sa Zahtjevom odbrane od 20. marta 2017. i Podnesak zamjenika sekretara kojim se dostavlja nezavisni ljekarski izvještaj, 18. april 2017. (povjerljivo).

¹³ Zahtjev, par. 1-4, 7, 11, 46-48.

¹⁴ Zahtjev, par. 15.

¹⁵ Zahtjev, par. 12-14.

¹⁶ Zahtjev, par. 18.

¹⁷ Zahtjev, par. 19-23.

¹⁸ Zahtjev, par. 21.

¹⁹ Zahtjev, par. 22.

3. Odbrana tvrdi da je zdravstvena njega koja se trenutno ukazuje optuženom u PJUN-u neadekvatna i da je kod optuženog dovela do dugotrajnog i opasnog stanja visokog rizika.²⁰ U prilog tome, odbrana navodi mišljenja tri stručnjaka iz oblasti medicine koji svi ukazuju na greške i propuste u liječenju koje se pruža optuženom, kao i mišljenja dva medicinska stručnjaka iz Ruske Federacije koji su optuženog obišli 2015. godine.²¹ Odbrana takođe tvrdi da je optuženi oko 3. marta 2017. doživio epizodu [REDIGOVANO], ali da mu je zdravstveno osoblje PJUN-a dalo samo osnovne lijekove protiv bolova [REDIGOVANO].²² [REDIGOVANO]²³ Odbrana tvrdi da u takvim okolnostima dalji boravak u pritvoru „može predstavljati kršenje člana 3 Evropske konvencije o ljudskim pravima (dalje u tekstu: EKPLJ).²⁴

B. Odgovor i Replika

4. Tužilaštvo navodi da optuženi ne ispunjava uslove za privremeno puštanje na slobodu predviđene pravilom 65 Pravilnika.²⁵ Ono tvrdi da to što je optuženi dugo bježao od pravde, kao i težina optužbi kojima se tereti i doživotna kazna zatvora koju je zatražilo tužilaštvo, predstavljaju dokaz da postoji značajan rizik od bjekstva optuženog prije izricanja presude.²⁶ Pored toga, kako tvrdi tužilaštvo, argument odbrane da optuženi zbog lošeg zdravlja ne bi mogao izdržati život bjegunca opovrgava činjenica da je optuženi i ranije izbjegavao pravdu iako je bio teško bolestan.²⁷

5. Tužilaštvo tvrdi da odbrana svoj Zahtjev zasniva na iskrivljenom prikazu mišljenja medicinskih stručnjaka koji su imali veoma malo ili nimalo kontakta s optuženim, ili su s njim davno bili u kontaktu.²⁸ Tužilaštvo tvrdi da optuženi već dugo vremena ima zdravstvenih problema koji vuku korijene iz njegovog života u bjekstvu, ali da mu se stanje drastično popravilo zahvaljujući njezi koja mu se pruža u PJUN-u.²⁹ Pored toga, stanje optuženog redovno ocjenjuju nezavisni ljekari specijalisti, a njihove ocjene ne idu u prilog njegovom privremenom puštanju na slobodu iz medicinskih razloga.³⁰ Tužilaštvo tvrdi da su se i optuženi i nezavisni ljekari specijalisti pohvalno izrazili o njezi koja se optuženom ukazuje u PJUN-u.³¹ Kako navodi tužilaštvo, prirodu nedavne intervencije ljekara odbrana prikazuje u pogrešnom svjetlu u pokušaju da ustvrdi da se zdravlje optuženog pogoršalo, a tvrdnju odbrane da je nemoguće ustanoviti da li je za simptome

²⁰ Zahtjev, par. 2-11.

²¹ Zahtjev, par. 5-6, 8-10, 27-45; Dodatak A, str. 2-3; Dodatak F, str. 9-11.

²² Zahtjev, par. 8.

²³ *Ibid.*

²⁴ Zahtjev, par. 4.

²⁵ Odgovor, par. 1, 5-6, 14.

²⁶ Odgovor, par. 1, 6.

²⁷ Odgovor, par. 5.

²⁸ Odgovor, par. 1.

²⁹ Odgovor, par. 2.

³⁰ Odgovor, par. 7.

³¹ Odgovor, par. 2, 13.

optuženog primjenjena adekvatna terapija opovrgava to što je zamjenik sekretara potvrdio da je optuženom u [REDIGOVANO] hitno ukazana adekvatna njega.³²

6. Odbrana u svojoj replici navodi da tužilaštvo (i) daje pogrešnu karakterizaciju mjerodavnog prava o privremenom puštanju na slobodu; (ii) zanemaruje učinak garancije Rusije; (iii) zanemaruje sadržaj ljekarskih izvještaja u prilogu Zahtjeva; i (iv) pogrešno razumije koju vrstu pregleda su obavili medicinski stručnjaci odbrane.³³ Konačno, odbrana navodi da su neophodne hitne mjere kako bi se izbjegle moguće fatalne posljedice.³⁴

C. Podnesak Sekretarijata i Odgovor Sekretarijatu

7. Sekretarijat navodi da je po dolasku optuženog u PJUN ocijenjeno da se radi o [REDIGOVANO].³⁵ Otada stanje optuženog prati tim ljekara PJUN-a i niz specijalista.³⁶ Sekretarijat navodi da se zdravlje optuženog popravilo otkako je stigao u PJUN, i to u velikoj mjeri zahvaljujući radu tima ljekara PJUN-a.³⁷

8. Sekretarijat takođe navodi konstataciju nezavisnih ljekara specijalista da optuženi prima odgovarajuću njegu koja je u skladu međunarodno prihvaćenim normama, te da oni ne preporučuju nikakve dijagnostičke testove koji izlaze iz okvira trenutnog plana liječenja.³⁸ Nezavisni ljekari specijalisti zaključuju da prebacivanje optuženog u [REDIGOVANO] ili njegovo privremeno puštanje na slobodu iz medicinskih razloga nije opravdano.³⁹ Sekretarijat navodi da je optuženi u više navrata pohvalio zdravstvenu njegu koja mu se ukazuje u PJUN-u.⁴⁰

9. Sekretarijat navodi da je nadležni ljekar u svom izvještaju od 13. marta 2017. [REDIGOVANO].⁴¹ U tom izvještaju, nadležni ljekar takođe navodi da je zdravlje optuženog stabilno i da je bol uglavnom popustio.⁴² Međutim, uslijed godina i istorije boljesti, kod optuženog i dalje postoji visok rizik od [REDIGOVANO].⁴³ U izvještaju nadležnog ljekara od 12. aprila 2017. navodi se da, osim [REDIGOVANO], nije bilo novih patoloških ili radioloških nalaza u odnosu na poslednji snimak magnetnom rezonancom iz [REDIGOVANO].⁴⁴ U izvještaju se takođe konstatuje

³² Odgovor, par. 1, 11.

³³ Replika, par. 4-24; Prvi *corrigendum*.

³⁴ Replika, par. 25-28.

³⁵ Podnesak Sekretarijata, par. 4.

³⁶ *Ibid.*

³⁷ *Ibid.*

³⁸ Podnesak Sekretarijata, par. 7.

³⁹ *Ibid.*

⁴⁰ Podnesak Sekretarijata, par. 8.

⁴¹ Podnesak Sekretarijata, par. 5.

⁴² Podnesak Sekretarijata, par. 6.

⁴³ *Ibid.*

⁴⁴ Izvještaj nadležnog ljekara od 12. aprila, Dodatak par. 3-4.

da su rezultati tjelesnih i laboratorijskih mjerenja optuženog i dalje stabilni i u normalnim granicama.⁴⁵

10. Odbrana u svom odgovoru tvrdi da se u Podnesku Sekretarijata daje iskrivljena slika aktuelnog stanja optuženog, po njegovoj [REDIGOVANO] 8. marta 2017.⁴⁶ Suprotno onome što je u vezi s [REDIGOVANO] optuženi navedeno u Podnesku Sekretarijata, odbrana tvrdi da je optuženi Sekretarijatu rekao da [REDIGOVANO].⁴⁷ Odbrana dodaje da su medicinski stručnjaci na koje se oslonio Sekretarijat zanemarili znake [REDIGOVANO] u rezultatima pregleda optuženog.⁴⁸

III. MJERODAVNO PRAVO

11. Pravilom 65(B) Pravilnika predviđeno je sljedeće:

Pretno vijeće može izdati nalog za puštanje na slobodu u svakoj fazi sudskog postupka prije donošenja konačne presude samo nakon što zemlji domaćinu i državi u koju optuženi traži da bude pušten da priliku da se izjasne i samo ako se uvjerilo da će se optuženi pojaviti na suđenju i da, u slučaju puštanja na slobodu, neće predstavljati opasnost ni za jednu žrtvu, svjedoka ni bilo koju drugu osobu. Postojanje dovoljno uvjerljivih humanitarnih razloga može se uzeti u obzir prilikom odobravanja takvog puštanja na slobodu.

12. Kad se Pretresno vijeće uvjeri da su preliminarni uslovi iz pravila 65(B) Pravilnika ispunjeni, ono i dalje zadržava diskreciono pravo da, nakon što uzme u obzir sve relevantne faktore u predmetu, zahtjev za privremeno puštanje na slobodu odbije.⁴⁹ Utvrđivanje onoga što čini "relevantne faktore", kao i težine koju im treba pripisati, zavisi od konkretnih okolnosti datog predmeta, kao i konkretnih prilika dotičnog optuženog.⁵⁰

13. U vezi sa zahtjevom odbrane da joj se dopusti da prekorači ograničeni broj riječi za zahtjeve, Vijeće napominje da je Uputstvom o dužini podnesaka i zahtjeva propisano da zahtjevi ne smiju biti duži od 3.000 riječi i da strana u postupku mora da traži odobrenje od odgovarajućeg sudskog vijeća da prekorači taj broj riječi, te pruži obrazloženje o izuzetnim okolnostima koje nalažu prekoračenje propisane dužine podneska.⁵¹

14. Na osnovu pravila 126*bis* Pravilnika, eventualna replika na odgovor podnosi se u roku od sedam dana od dana zavođenja odgovora, uz odobrenje Vijeća.

⁴⁵ Izvještaj nadležnog ljekara od 12. aprila, Dodatak par. 5. *Vidi i* Podnesak sekretara kojim se dostavlja Zdravstveni izvještaj, 11. maj 2017. (povjerljivo), Dodatak, par. 5.

⁴⁶ Odgovor Sekretarijatu, par. 6.

⁴⁷ *Ibid.*

⁴⁸ Odgovor Sekretarijatu, par. 18-23.

⁴⁹ *Tužilac protiv Gorana Hadžića*, predmet br. IT-04-75-T, Odluka po hitnom zahtevu odbrane za privremeno puštanje na slobodu, 13. mart 2015., par. 35.

⁵⁰ *Tužilac protiv Gorana Hadžića*, predmet br. IT-04-75-T, Odluka po hitnom zahtevu za privremeno puštanje na slobodu od 28. aprila 2015., 21. maj 2015., par. 24.

⁵¹ Uputstvo o dužini podnesaka i zahtjeva, IT/184 Rev. 2, 16. septembar 2005., par. 5, 7.

IV. DISKUSIJA

15. Vijeće će, najprije, zbog kompleksnosti predmeta Zahtjeva, odobriti odbrani da prekorači dozvoljeni broj riječi u Zahtjevu, Replici (izmijenjenoj Prvim *corrigendumom*) i Odgovoru Sekretarijatu (izmijenjenom Drugim *corrigendumom*). Pored toga, u svjetlu argumenata iznesenih u Odgovoru, Vijeće nalazi da je odbrana pokazala da postoji valjan razlog za njen Zahtjev. Vijeće nije odobrilo zahtjev odbrane da se tužilaštvu naloži da svoj odgovor podnese u skraćenom roku. S obzirom na to da je odbrana svoju Dopunu podnijela čitavu sedmicu nakon Zahtjeva i da je predmet Zahtjeva kompleksan, Vijeće je smatralo da ne bi bilo u interesu pravde da tužilaštvu skрати rok za podnošenje odgovora.

16. Vijeće konstatuje da zemlja domaćin nema prigovora na privremeno puštanje optuženog i da je Rusija svojim garancijama preuzela na sebe obaveze da optuženog primi na svoju teritoriju, da se pridržava svih uslova privremenog puštanja na slobodu koje bude odredio Međunarodni sud i da garantuje za ličnu sigurnost optuženog.

17. Međutim, Vijeće se nije uvjerilo da će se optuženi vratiti u sjedište Međunarodnog suda ako bude privremeno pušten. Vijeće podsjeća da se on nije dobrovoljno predao Međunarodnom sudu, već da je hapšenje izbjegavao 16 godina. Vijeće takođe podsjeća da je optuženi do 2011. živio kao bjegunac, uprkos periodima teške bolesti [REDIGOVANO]. Ti periodi bolesti nisu spriječili optuženog da nastavi da živi kao bjegunac. Vijeće zaključuje da to diskredituje argument odbrane da optuženi zbog lošeg zdravlja ne bi mogao izdržati život bjegunca. S obzirom na takve okolnosti, Vijeće zaključuje da uslovi iz pravila 65 Pravilnika nisu ispunjeni.

18. Uprkos tome, budući da je obavezno da obezbijedi poštovanje temeljnih prava optuženog, Vijeće je razmotrilo da li je dalji boravak u pritvoru neprimjeren zdravstvenom stanju optuženog. Premda član 3 EKLJP u ovom kontekstu nije direktno mjerodavan, Vijeće podsjeća da je dužno da postupa u skladu s opšteprihvaćenim standardima temeljnih ljudskih prava.⁵² Vijeće napominje da su zdravlje optuženog budno pratili i Sekretarijat i samo Vijeće, o čemu svjedoči obilje ljekarskih izvještaja u spisu predmeta od 2011. godine naovamo. Vijeće primjećuje da su ljekarski izvještaji

⁵² Žalbeno vijeće je smatralo da pravilo 65(B) Pravilnika treba tumačiti u kontekstu Međunarodnog pakta o građanskim i političkim pravima, EKLJP-a i relevantne jurisprudencije. V., npr., *Tužilac protiv Fatmira Limaja i drugih*, predmet br. IT-03-66-AR65, Odluka po zahtjevu Fatmira Limaja za privremeno puštanje na slobodu, 31. oktobar 2003., par. 8-13; *Tužilac protiv Radoslava Brđanina i Momira Talića*, predmet br. IT-99-36-T, Odluka po zahtjevu za privremeno puštanje na slobodu optuženog Momira Talića, 20. septembar 2002., par. 32 (“Nema sumnje da je, u slučajevima kada je zdravstveno stanje optuženog takvo da nastavak pritvora nije primjeren, ovaj Sud ili bilo koji drugi sud ili tribunal dužan da interveniše i da obezbijedi odgovarajući pravni lijek u skladu sa humanitarnim pravom. U ovom kontekstu Pretresno vijeće upućuje na nedavnu odluku Prve sekcije Evropskog suda za ljudska prava u predmetu *Mouisel protiv Francuske*, kojom je prihvaćena žalba u predmetu vezanom za dugotrajni pritvor osobe koja boluje od karcinoma, usljed čega joj je potrebna intenzivna terapija koja zahtijeva prevoz do bolnice pod pratnjom, što se smatralo kršenjem člana 3 EKLJP-a.”)

na koje se poziva odbrana zasnovani na nalazima medicinskih stručnjaka koji optuženog ili nisu lično pregledali ili su ga vidjeli jedino 2015. godine.⁵³ Za razliku od toga, nadležni ljekar i nezavisni ljekari specijalisti redovno su, tokom mnogo godina, pregledavali optuženog i ocjenjivali njegovo zdravstveno stanje. U datim okolnostima, Vijeće smatra da su izvještaji nadležnog ljekara i nezavisnih ljekara specijalista pouzdaniji od onih koji su priloženi uz Zahtjev. Njihovi izvještaji dosljedno pokazuju da je zdravstveno stanje optuženog konsolidovano i stabilno, a za rizike se navodi da odgovaraju njegovoj dobi i zdravstvenim incidentima iz prošlosti, te da uglavnom vuku korijene iz perioda prije hapšenja. Nezavisni ljekari specijalisti ocijenili su da je zdravstvena njega koja mu je ukazana tokom prethodnih godina bila u skladu s međunarodno prihvaćenim standardima. U vezi s epizodom koju je optuženi doživio 3. marta 2017. ili približno tog datuma, Vijeće se, s obzirom na izvještaj nadležnog ljekara od 13. marta 2017., isto tako uvjerilo da nema nijednog akutnog zdravstvenog problema koji ljekari ne rješavaju. Vijeće, stoga, zaključuje da odbrana nije potkrijepila svoju tvrdnju da je zdravstvena njega koja se optuženom ukazuje u PJUN-u neadekvatna. Prema tome, Vijeće je i dalje uvjerenjeno da nastavak pritvora nije neprimjeren zdravstvenom stanju optuženog.

⁵³ Zahtjev, Dodaci A, C, F; Dopuna, Dodatak A.

V. DISPOZITIV

19. Iz gore navedenih razloga, na osnovu pravila 65 i 126*bis* Pravilnika, Vijeće

ODOBRAVA odbrani da u svom Zahtjevu prekorači ograničeni broj riječi;

ODBIJA zahtjev odbrane za izdavanje naloga da se odgovor na Zahtjev podnese u skraćenom roku;

ODOBRAVA Zahtjev za repliku;

ODOBRAVA odbrani da u svojoj Replici (izmijenjenoj Prvim *corrigendumom*) prekorači ograničeni broj riječi;

ODOBRAVA odbrani da u svom Odgovoru Sekretarijatu (izmijenjenom Drugim *corrigendumom*) prekorači ograničeni broj riječi; i

ODBIJA Zahtjev.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavna verzija na engleskom.

/potpis na originalu/
sudija Alphons Orié,
predsjedavajući

Dana 11. maja 2017.
U Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]